

Memorizzazione della codifica

Questa funzione serve a trasmettere la codifica di un telecomando già esistente su un nuovo telecomando.

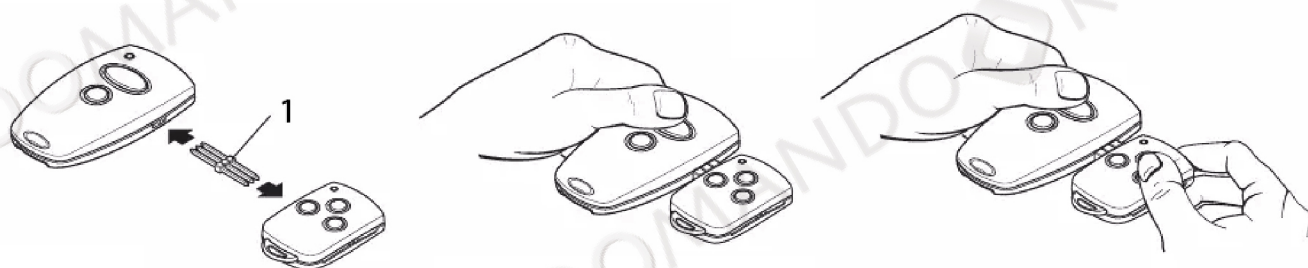
Avvertenza!

I collegamenti ad innesto su entrambi i lati del telecomando possono essere utilizzati nello stesso modo.

Attenzione!

L'azionamento del telecomando può mettere in movimento la porta!

- Collegare i due telecomandi tramite la spina di memorizzazione 1 compresa nella dotazione.
- Azionare il telecomando funzionante e tenere premuto il tasto. Il LED del telecomando si accende.
- Azionare il tasto desiderato del telecomando nuovo tenendo premuto il tasto del telecomando già esistente. Dopo 1-2 secondi il LED del telecomando nuovo si accende in modo costante. La programmazione è finita. Il telecomando nuovo ha memorizzato la codifica del telecomando preesistente.
- Togliere la spina di memorizzazione.



Learn coding

This function is meant to transmit the coding of an existing hand transmitter to an additional hand transmitter.

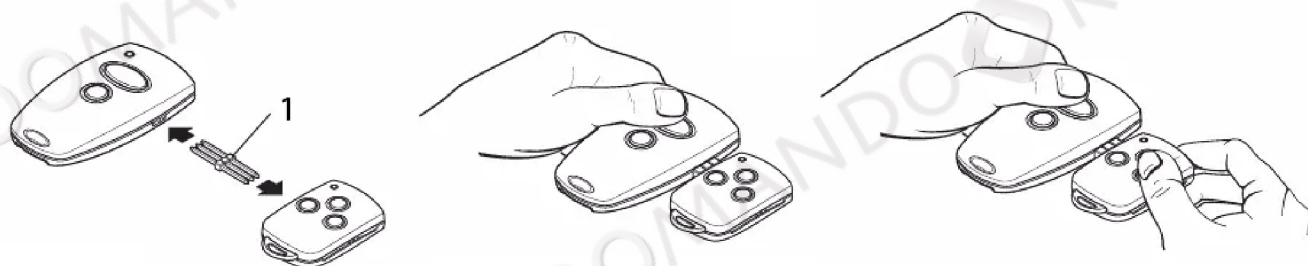
Advice:

Both sides of the plug connections can be used identically.

Attention!

An actuation of the transmitter may start the door movement!

- Connect both hand transmitters by means of the enclosed coding plug 1.
- Actuate the existing hand transmitter and hold the button. The LED on the transmitter is on.
- Actuate the desired button of the new hand transmitter and hold the button of the existing hand transmitter. After 1 - 2 sec. the LED on the new transmitter is glowing permanently. Programming is terminated. The new hand transmitter has now taken over the coding of the existing hand transmitter.
- Remove the coding plug



Apprentissage du code

Cette fonction permet de transférer le code d'un émetteur manuel sur un autre émetteur supplémentaire.

Remarque:

Les deux branchements situés des deux côtés de l'émetteur peuvent être utilisés de la même façon.

Attention!

La porte peut démarrer par un appui sur l'émetteur manuel!

- Reliez les deux émetteurs avec la prise de codage fournie 1.
- Actionnez l'émetteur déjà codé puis maintenez la touche appuyée. Le témoin lumineux de l'émetteur s'allume.
- Appuyez sur la touche sélectionnée du nouvel émetteur tout en maintenant la touche du premier émetteur appuyée. Après 1 à 2 secondes, le témoin lumineux du nouvel émetteur reste allumé en permanence. La programmation est alors terminée. Le nouvel émetteur a enregistré le code du premier émetteur manuel.

- Retirez la prise de codage 1



Aprender la codificación

Esta función sirve para transferir la codificación de un emisor manual existente a un emisor manual suplementario.

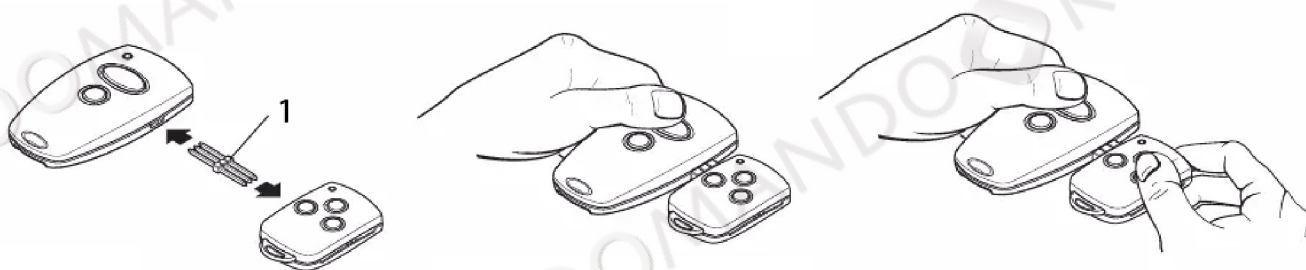
¡Advertencia!

Las conexiones por enchufe de ambos lados del emisor manual pueden ser utilizadas de idéntica manera.

¡Atención!

Al efectuar el emisor manual, la puerta puede ser puesta en marcha!

- Conectar ambos emisores manuales mediante el enchufe codificador 1 adjunto.
- Accionar la tecla del emisor manual existente y sigue pulsando-la. El diodo luminiscente del emisor está luciendo.
- Accionar la tecla deseada del emisor nuevo mientras sigue pulsando la tecla del emisor manual existente.
Después de 1 – 2 seg. el diodo luminiscente del emisor nuevo está luciendo de manera permanente. La programación se termina.
Ahora el nuevo emisor manual aprendió el código del emisor manual existente.
- Desconectar el enchufe codificador



Codierung lernen

Diese Funktion dient dazu auf einen zusätzlichen Handsender die Codierung eines bereits vorhandenen Handsenders zu übertragen.

Hinweis!

Die Steckverbindungen auf beiden Seiten des Handsenders sind identisch verwendbar.

Achtung!

Durch eine Betätigung des Handsenders kann das Tor gestartet werden!

- Verbinden Sie beide Sender über den beiliegenden Lernstecker 1.
- Betätigen Sie den vorhandenen Sender und halten Sie die Taste gedrückt. Die LED im Sender leuchtet.
- Betätigen Sie die gewünschte Taste des neuen Handsenders während Sie die Taste des vorhandenen Handsenders gedrückt halten.
Nach 1 - 2 Sek. leuchtet die LED vom neuen Sender konstant.
Die Programmierung ist beendet. Der neue Handsender hat jetzt die Codierung vom vorhandenen Handsender übernommen.
- Entfernen Sie den Lernstecker

